

**SUPREME COURT  
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME  
DU CANADA**

**BULLETIN OF  
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES  
PROCÉDURES**

*This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.*

*Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.*

*Subscriptions may be had at \$200 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.*

*Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 200 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.*

*The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$10 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.*

*Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 10 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.*

**CONTENTS****TABLE DES MATIÈRES**

---

Applications for leave to appeal filed	87 - 91	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	92 - 97	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	98 - 106	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Judgment on motion	-	Jugement sur requête
Motions	107 - 111	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	112	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	113	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	114 - 116	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Rehearing	-	Nouvelle audition
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	117	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	118 - 129	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	-	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	-	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	130	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	131	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	-	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO  
APPEAL FILED**

**Douglas Scott**

David M. Tanovich  
Pinkofsky Lockyer

v. (27587)

**Her Majesty the Queen (Ont.)**

Robert W. Hubbard  
Attorney General of Canada

and between

**Harry Cavan**

Leslie Pringle  
Skura and Pringle

v. (27582)

**Her Majesty the Queen (Ont.)**

Robert W. Hubbard  
Attorney General of Canada

FILING DATE 14.12.1999

**Harry Cobb**

Paul D. Stern  
Stern & Landesman

v. (27610)

**The United States of America (Ont.)**

Kevin Wilson  
Attorney General of Canada

FILING DATE 26.11.1999

and between

**Allen Grossman**

Brian H. Greenspan  
Greenspan, Humphrey, Lavine

v. (27610)

**The United States of America (Ont.)**

Kevin Wilson  
Attorney General of Canada

FILING DATE 16.12.1999

**Jean-Denis Côté**

Wilfrid Lefebvre, Q.C.

**DEMANDES D'AUTORISATION  
D'APPEL DÉPOSÉES**

**Marlin Roy**

Cindy R. Wasser  
Rosen Wasser

v. (27650)

**Her Majesty the Queen (Ont.)**

Ministry of the Attorney General

FILING DATE 17.12.1999

**Jean Boudreault**

c. (27660)

**Le procureur général du Canada et al. (C.A.F.)**

Linda J. Wall  
Procureur général du Canada

DATE DE PRODUCTION 16.12.1999

**Brian L. Eamor**

Morley D. Shortt, Q.C.  
Shortt, Moore & Arsenaault

v. (27661)

**Air Canada Limited et al. (B.C.)**

Patrick R. Saul  
Alexander Holburn Beaudin & Lang

FILING DATE 16.12.1999

**Jacques Biron**

Jacques Biron

c. (27426)

**Arthur Andersen Inc. et al. (Qué.)**

Louis Coallier  
Pouliot Mercure

DATE DE PRODUCTION 17.12.1999

Ogilvy Renault

c. (27656)

**Sa Majesté la Reine (C.A.F.)**  
Sophie-Lyne Lefebvre  
Procureur général du Canada

DATE DE PRODUCTION 7.1.2000

**Jagna Limited**  
François M. Grenier  
Léger Robic Richard

c. (27657)

**Techno Bloc Inc. (C.A.F.)**  
Jean Carrière  
Mendelsohn Rosentzveig Shacter

DATE DE PRODUCTION 7.1.2000

**Markel Insurance Company of Canada**  
Daniel W. Hagg, Q.C.  
Bryan & Company

v. (27663)

**Judy Azevedo et al. (Alta.)**  
Corinne Petersen  
Fraser Milner

FILING DATE 22.12.1999

**Emmanuel Feuerwerker**  
H. James Marin  
Marin, Evans

c. (27664)

**Sa Majesté la Reine (Ont.)**  
James A. Ramsay  
Procureur général de l'Ontario

DATE DE PRODUCTION 17.12.1999

**Frima Olszynko et al.**  
W. J. Sammon  
Barnes, Sammon

v. (27665)

**Anne Larocque et al. (Ont.)**  
Brian C. Elkin

Lavery, de Billy

FILING DATE 30.12.1999

**Amir Karim Devji et al.**  
Brian J.H. Crawford  
Hartshorne and Mehl

v. (27667)

**The Corporation of the District of Burnaby et al. (B.C.)**

Mary Margaret MacKinnon  
Guild, Yule, Sullivan, Yule, Truscott &  
Slivinski

FILING DATE 20.12.1999

**AGB Halifax Enterprises Inc.**  
Alan J. Lenczner, Q.C.  
Morrison Brown Sosnovitch

v. (27668)

**Wood Street Developments Inc. et al. (Ont.)**  
Martin Teplitsky, Q.C.  
Teplitsky, Colson

FILING DATE 21.12.1999

**Daniel Matthew Nette**  
Gil D. McKinnon, Q.C.

v. (27669)

**Her Majesty the Queen (B.C.)**  
R.R.C. Peck, Q.C.  
A.G. of British Columbia

FILING DATE 31.12.1999

**J.H.**  
Clayton C. Ruby  
Ruby & Edwardh

v. (27670)

**Her Majesty the Queen (Ont.)**  
Scott C. Hutchison  
A.G. of Ontario

FILING DATE 20.12.1999

---

**Conex Services Incorporated**

Robert W. McDiarmid, Q.C.  
Morelli Chertkow

v. (27671)

**Bogner Developments Limited et al. (B.C.)**

Stephen H. Tick

FILING DATE 31.12.1999

---

**Amina Chaudhary**

Elizabeth Thomas

v. (27672)

**Her Majesty the Queen et al. (Ont.)**

M. David Lepofsky  
A.G. of Ontario

FILING DATE 23.12.1999

---

**Société en commandite 2858-9893 Québec**

Yves Laperrière  
Dufour, Côté, Laperrière & Associés

c. (27673)

**2420-3242 Québec Inc. "IN TRUST" et al. (Qué.)**

Jean-Paul Morin  
Tremblay, Bois, Mignault, Lemay

DATE DE PRODUCTION 16.12.1999

---

**Son Mach**

Clayton C. Ruby  
Ruby & Edwardh

v. (27674)

**Her Majesty the Queen (Ont.)**

Renée Pomerance  
A.G. of Ontario

FILING DATE 23.12.1999

---

**Christopher Roy Penty**

Richard R. Sugden, Q.C.  
Sugden, McFee & Roos

v. (27676)

**The Law Society of British Columbia (B.C.)**

Herman Van Ommen  
McCarthy Tetrault

FILING DATE 29.12.1999

---

**Richard Sauve**

Fergus J. O'Connor

v. (27677)

**The Chief Electoral Officer of Canada et al. (F.C.A.)**

David G. Frayer, Q.C.  
A.G. of Canada

and between

**Sheldon McCorrister, Chairman et al.**

Arne Peltz  
Public Interest Law Centre

v. (27677)

**The Attorney General of Canada (F.C.A)**

David G. Frayer, Q.C.  
A.G. of Canada

FILING DATE 17.12.1999

---

**Her Majesty the Queen**

Bernard Coffey, Q.C.  
A.G. of Newfoundland

v. (27678)

**Clarence Hoyles (Nfld.)**

Jerome P. Kennedy  
Simmonds & Kennedy

FILING DATE 24.12.1999

---

**Syndicat des employé(es) du C.E.V. d'Aylmer et al.**

Guy Martin  
Sauvé et Roy

c. (27680)

**Pavillon du Parc Inc. et al. (Qué.)**

Josée Moreau  
Bastien, Moreau

DATE DE PRODUCTION 29.12.1999

**Yves Oger**

Yves Oger

c. (27681)

**Danielle Boulakia (Ont.)**

Nathalie Boutet

DATE DE PRODUCTION 21.12.1999

**Willis Barclay Frederick Boston**

J. Yvonne Pelley

v. (27682)

**Shirley Isobel Boston (Ont.)**

Maurice J. Neirinck  
Maurice J. Neirinck & Associates

FILING DATE 4.1.2000

**Lawpost, a division of Legal Research Consultants  
Inc. et al.**

S. Bryant Smith

v. (27683)

**Province of New Brunswick et al. (N.B.)**

Cedric L. Haines, Q.C.  
A.G. of New Brunswick

FILING DATE 4.1.2000

**James Matthew Carrie**

James Matthew Carrie

v. (27684)

**Her Majesty the Queen (B.C.)**

FILING DATE 4.1.2000

**Dr. William N. Campbell**

Martin S. Zimmerman  
Goldenberg Crisfield Zimmerman

v. (27685)

**Her Majesty the Queen (F.C.A.)**

Bonnie Moon  
A.G. of Canada

FILING DATE 4.1.2000

**Dr. Gerald E. Gavelin**

Martin S. Zimmerman  
Goldenberg Crisfield Zimmerman

v. (27686)

**Her Majesty the Queen (F.C.A.)**

Bonnie Moon  
A.G. of Canada

FILING DATE 4.1.2000

**Dr. William N. Campbell Professional  
Corporation**

Martin S. Zimmerman  
Goldenberg Crisfield Zimmerman

v. (27687)

**Her Majesty the Queen (F.C.A.)**

Bonnie Moon  
A.G. of Canada

FILING DATE 4.1.2000

**Allan N. Rauw**

Martin S. Zimmerman  
Goldenberg Crisfield Zimmerman

v. (27688)

**Her Majesty the Queen (F.C.A.)**

Bonnie Moon  
A.G. of Canada

FILING DATE 4.1.2000

---

**JoAnn Kinkartz**

JoAnn Kinkartz

v. (27689)

**Hugh Kinkartz (Ont.)**

Alan J. Davis  
Davis and Associate

FILING DATE 4.1.2000

---

**Joan Mohammed**

Andrew Raven  
Raven, Allen, Cameron & Ballantyne

v. (27690)

**Her Majesty the Queen in right of Canada as  
represented by Treasury Board (F.C.A.)**

Harvey Newman  
A.G. of Canada

FILING DATE 5.1.2000

---

**Efraim Bagola**

Enio Zeppieri  
Zeppieri & Associates

v. (27691)

**Elyahu Ovadya (Ont.)**

Alfred M. Kwinter  
Singer, Kwinter

FILING DATE 6.1.2000

---

**Me André Ronald Comeau**

Daniel Rock  
Rock, Vleminckx, Dury, Lanctôt & Associés

c. (27692)

**Me Louise Comeau, ès qualités de syndic du  
Barreau du Québec et al. (Qué.)**

Galal Doss  
Rouleau & Doss

DATE DE PRODUCTION 7.1.2000

---

---

**JANUARY 10, 2000 / LE 10 JANVIER 2000**

**CORAM: The Chief Justice and Iacobucci and Major JJ. /  
Le Juge en chef et les juges Iacobucci et Major**

**Terrance Nelson**

**v. (27594)**

**Her Majesty The Queen (Crim.)Man.)**

**NATURE OF THE CASE**

Criminal law - Offences - Keeping a machine or device for gambling or betting - Whether the Court of Appeal failed to correctly characterize the aboriginal right being claimed by the Applicant - Whether the Court of Appeal erred in seeming to accept that s. 202(1)(b) of the *Criminal Code* applies only to the "keeping" of gaming devices for commercial purposes - Whether the Court of Appeal erred in requiring the Applicant to establish an aboriginal right to carry on a commercial gambling operation for personal profit - Whether the Court of Appeal erred in concluding that the traditional activity proven at trial was in no way related to the modern activity in which the Applicant was engaged - Whether the Court of Appeal erred in holding that the Applicant would only potentially have a defence of an aboriginal right if he had been charged with engaging in a traditional aboriginal game - Whether the Court of Appeal erred by proceeding on the assumption that the "for profit" commercial aspect of the Applicant's behaviour was in any way relevant to a charge under s. 202(1)(b) of the *Criminal Code*

**PROCEDURAL HISTORY**

November 18, 1997 Provincial Court of Manitoba (Giesbrecht J.)	Conviction: keeping gaming devices contrary to s. 202(1)(b) of the <i>Criminal Code</i> (5 counts)
September 13, 1999 Court of Appeal of Manitoba (Huband, Twaddle and Kroft JJ.A.)	Appeal against conviction dismissed
November 15, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**The Cadillac Fairview Corporation Limited**

**v. (27214)**

**Her Majesty The Queen (F.C.A.)**

**NATURE OF THE CASE**

Taxation - Deductions - Capital loss deduction - Guarantee - Subrogation - Waiver - Sections 40(2)(g)(ii) and 50(1)(a) of the *Income Tax Act*, R.S.C., 1985, c.1 (5th Supp.) - Whether the Applicant's anticipation of dividend income from its fifth tier subsidiaries met the "gaining or producing income" test under subparagraph 40(2)(g)(ii) of the *Income Tax Act* - Whether any debts were acquired by the Applicant by virtue of the payments pursuant to guarantees because its subrogation rights were ultimately waived in anticipation of the subsequent dispositions of the shares of the subsidiaries -



Whether the Applicant's "disengagement from the fiasco" to avoid incurring further losses was valuable consideration equal to the payments totalling \$15,852,000 made by the Applicant pursuant to the guarantees in question?

**PROCEDURAL HISTORY**

March 6, 1996 Tax Court of Canada (Bowman J.T.C.C.)	Appeal dismissed
January 25, 1999 Federal Court of Appeal (Stone, McDonald and Sexton JJ.A.)	Appeal dismissed
March 26, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**Lynn Isert**

**v. (27190)**

**Ma Rojwena Garcia Santos  
and Virgilio Rabe Jr. (B.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

Torts - Personal Injury - Motor Vehicles - Damages - Assessment of damages - Soft tissue injuries - Special damage awards - Loss of bonuses and loss of earning capacity - Pain and suffering- Whether the Court of Appeal erred in law by reducing the damages for non-pecuniary loss and future income loss and by setting aside the damages for past and future loss for inability to deduct business expenses for the purposes of income tax - Whether the trial judge applied the correct principles, there was ample evidence to support the damage assessments and the awards were not inordinately high or wholly erroneous.

**PROCEDURAL HISTORY**

April 17, 1997 Supreme Court of British Columbia (Spencer J.)	Applicant's action for damages allowed
January 26, 1999 Court of Appeal for British Columbia (Southin, Goldie JJ.A. and Prowse J.A.(dissenting))	Appeal allowed in part
March 18, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ. /  
Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache**

**De-Jai Holdings Inc., David Johnson  
and Alice Parker**

---

v. (27364)

**The Corporation of the City of Guelph (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Procedural law - Courts - Judgments and orders - Municipal law - City refusing to issue building permit - Whether the trial judge misapprehended the facts - Whether Court of Appeal erred in law for failing to correct the alleged errors of fact in the trial judge reasons for judgment.

**PROCEDURAL HISTORY**

January 9, 1998 Ontario Court of Justice (Thompson J.)	Applicants' claims against Respondent dismissed
April 23, 1999 Court of Appeal for Ontario (Krever, Carthy, Rosenberg JJ.A.)	Appeal on merits dismissed; appeal on costs allowed in part
June 18, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**David Matthew Bryan**

v. (27222)

**Her Majesty the Queen (Man.)**

**NATURE OF THE CASE**

Constitutional law - Division of Powers - Regulation of trade and commerce - Canadian *Bill of Rights* - *Canadian Wheat Board Act*, R.S.C. 1985, c. C-23 - Exporting wheat or barley - Whether the continuation or termination of the monopoly powers of the Canadian Wheat Board is a matter of public importance - Whether grain producers should be free to market their own grain or whether the Board's monopoly should be continued - Whether in the circumstances which exist today the characterization given to the legislation in *Murphy v. Canadian Pacific Railway*, [1958] S.C.R. 626 as reflecting an exercise of the federal government's trade and commerce power ought to be re-characterized as legislation in pith and substance affecting property and civil rights and therefore *ultra vires* the federal government - Whether the *Murphy* decision remains a binding authority - Whether the provisions which the Applicant challenges are in pith and substance regulation in relation to property and civil rights and therefore beyond the constitutional authority of the federal government.

**PROCEDURAL HISTORY**

February 19, 1998 Court of Queen's Bench of Manitoba (Smith J.)	Applicant convicted of two counts of failing to report in writing goods prior to exportation; unlawfully removing goods from a Customs Office; unlawfully failing to return goods that were seized
February 4, 1999 Court of Appeal of Manitoba (Scott C.J.M., Kroft and Monnin JJ.A.)	Appeal dismissed

March 31, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**G.P.**

**c. (27593)**

**S.B. (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit de la famille - Divorce - Aliments - Époux invalide - La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en faits et en droit en statuant qu'étant donné toutes les circonstances du dossier, le juge de première instance a eu raison de ne pas condamner l'intimée à payer une pension alimentaire au demandeur? - *Bracklow c. Bracklow*, [1999] 1 R.C.S. 420.

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 29 décembre 1998  
Cour supérieure du Québec  
(Goodwin j.c.s.)

Jugement de divorce annulant la pension alimentaire payable par l'intimée et réservant les recours alimentaires du demandeur

Le 15 septembre 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Beauregard, Dussault et Chamberland jj.c.a.)

Appel du demandeur rejeté

Le 15 novembre 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**CORAM: Major, Binnie and Arbour JJ. /  
Les juges Major, Binnie et Arbour**

**Weimin Wu**

**v. (27599)**

**Her Majesty The Queen (Crim.)(Qué.)**

**NATURE OF THE CASE**

Criminal law - *Habeas corpus* - Applicant pleading guilty to second degree murder - Whether lower courts correctly disposed of petition for *habeas corpus*.

**PROCEDURAL HISTORY**

June 19, 1999 Superior Court of Quebec (Zerbisias J.)	Application for the issuance of a writ of habeas corpus dismissed
September 22, 1999 Court of Appeal of Québec (Baudouin, Rousseau-Houle, and Thibault JJ.A.)	Appeal dismissed
November 8, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**Merck Frosst Canada Inc., Merck & Co., Inc.**

**v. (27370)**

**The Minister of National Health and Welfare, Apotex Inc. (F.C.A.)**

**NATURE OF THE CASE**

Property law - Trade marks - Notice of compliance - Whether the Federal Court of Appeal erred in determining that the Applicants' appeal from the order of Rothstein J. was rendered moot upon the issuance of a Notice of Compliance by the Respondent Minister of National Health and Welfare to the Respondent Apotex Inc. - Whether the Federal Court of Appeal erred in declining to exercise its discretion to hear the appeal.

**PROCEDURAL HISTORY**

March 26, 1997 Federal Court of Canada, Trial Division (Rothstein J.)	Application for prohibition dismissed
April 21, 1999 Federal Court of Appeal (Décary, Létourneau, Noël JJ.A.)	Appeal dismissed
June 21, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**Zellers Inc.**

**v. (27211)**

**Sharab Developments Ltd. (B.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

Commercial law - Contracts - Damages - Creditor and debtor - Department store applying to court for protection from its creditors pursuant to the *Companies' Creditors Arrangement Act* - Carpet cleaning company seeking damages for breach of contract - Whether company's claim should have been dealt with in *Companies' Creditors Arrangement Act* proceedings or whether it could be brought in separate court action.

---

**PROCEDURAL HISTORY**

August 11, 1997  
Supreme Court of British Columbia  
(Sinclair Prowse J.)

Respondent awarded \$1,729,800 in damages for loss of profits and \$600,000 for loss of opportunity

January 26, 1999  
Court of Appeal for British Columbia  
(Rowles J.A. [dissenting in part], Finch and Mackenzie J.J.A.)

Appeal from award of damages for loss of opportunity allowed; Appeal from award of damages for loss of profits dismissed

March 26, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS  
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES  
DEMANDES D'AUTORISATION**

---

**JANUARY 20, 2000 / LE 20 JANVIER 2000**

**27171**            **DR. PHILLIP GODFREY ASHMORE - v. - MELANIE ANN VAN MOL, PHILLIP  
FREDERICK C. VAN MOL and SANDRA LYNN VAN MOL** (B.C.)

CORAM:            McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

**NATURE OF THE CASE**

Torts - Negligence - Medical malpractice - Causation - Whether a doctor has a legal duty to obtain the informed consent of an infant plaintiff to the surgical procedure - Whether the informed consent of the infant's parents would provide the doctor with the required informed consent for the surgical procedure - Whether the Applicant surgeon was required to disclose and discuss with the Respondent patient comparative assessment of alternative surgical techniques in order to obtain her informed consent to the surgical procedure - Whether the British Columbia Court of Appeal erred in law in applying a new and broader scope of appellate review by concluding that a "palpable and overriding error" by the trial judge is an error which "may well have altered the result".

**PROCEDURAL HISTORY**

May 30, 1996 Supreme Court of British Columbia (Kirkpatrick J.)	Respondents' action dismissed
January 12, 1999 Court of Appeal for British Columbia (Lambert, Goldie and Huddart JJ.A.)	Appeal allowed; matter referred back to the Supreme Court of British Columbia for an assessment of damages
March 5, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27165**            **PARDEE EQUIPMENT LTD.-v- HER MAJESTY THE QUEEN** (F.C.)

CORAM:            McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

**NATURE OF THE CASE**

Taxation - Income tax - Deductions - Inventory allowances - Dealer Agreements - Proprietary interest - Title of goods held by another company but many incidents of ownership vested in the Applicant taxpayer, the dealer - Whether the Applicant is entitled to claim inventory allowances and investment credits in respect of consigned goods - What proprietary interest is required before goods held for sale by a taxpayer may properly be considered its "inventory"? - Appropriate standard of review - *Income Tax Act*, R.S.C. 1952, c. 148, ss. 20(1)(gg) and 127.

**PROCEDURAL HISTORY**

---

---

May 6, 1997 Federal Court of Canada, Trial Division (Reed J.)	Applicant's claim allowed; tax assessments referred back to Minister for recalculation
December 22, 1998 Federal Court of Appeal (Desjardins, Robertson and McDonald JJ.A.)	Appeal allowed; decision of Trial Judge set aside and actions dismissed
February 22, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27530**      **RÉAL BÉRUBÉ - c. - SA MAJESTÉ LA REINE - et entre - PAUL COUTURE - c. - SA MAJESTÉ LA REINE - et entre - MARCEL HUARD - c. - SA MAJESTÉ LA REINE**  
(Crim.)(Qué.)

CORAM:      Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

#### **NATURE DE LA CAUSE**

Droit criminel - Saisie - Procédure - Délai - Saisie d'appareils vidéos-poker - Rapports d'exécution des mandats de perquisition remis neuf jours après le délai prévu à l'art. 113 du *Code de procédure pénale*, L.R.Q. 1977, ch. C-25.1 - Requête des demandeurs visant à annuler les mandats de perquisition en raison du retard à produire les rapports d'exécution - Le juge de première instance devait-il annuler les mandats de perquisition? - Le juge de première instance jouissait-il d'une discrétion compte tenu du texte clair de l'art. 113 du *Code de procédure pénale*?

#### **HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 20 octobre 1995 Cour du Québec (Chambre criminelle et pénale) (Dionne j.c.q.)	Requête des demandeurs pour annuler les mandats de perquisition rejetée
Le 4 octobre 1996 Cour du Québec (Chambre criminelle et pénale) (Dionne j.c.q.)	Demandeurs déclarés coupable d'avoir comploté de tenir une maison de jeu en violation de l'art. 465(1)c <i>C.cr.</i>
Le 6 juillet 1999 Cour d'appel du Québec (Michaud j.c.q., Rousseau-Houle et Biron [ <i>ad hoc</i> ] jj.c.a.)	Appels à l'encontre des deux décisions du juge Dionne rejetés
Le 30 septembre 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée
Le 26 octobre 1999 Cour suprême du Canada (Arbour j.)	Requête en prorogation du délai pour signifier et déposer la demande accordée

---





Court of Queen's Bench of Manitoba (Hirschfield J.) and the action against it dismissed

January 21, 1999  
Court of Appeal of Manitoba  
(Huband, Lyon and Kroft JJ.A.) Appeal allowed

March 19, 1999  
Supreme Court of Canada Application for leave to appeal filed

---

**27313** ASSOCIATION DES RADIOLOGISTES DU QUÉBEC - c. - JEAN ROCHON (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit administratif - Droit du travail - Médecins et chirurgiens - Législation - Interprétation - Pouvoir discrétionnaire - Article 19 de la *Loi sur l'assurance-maladie*, L.R.Q., ch. A-29 - Reconnaissance d'un organisme représentatif aux fins de la négociation d'une entente portant sur les modes de rémunération des médecins spécialistes - L'intimé a-t-il violé son devoir d'équité procédurale en rendant, ou non, sa décision quant à la demande de reconnaissance de la demanderesse? - L'entente conclue avec la Fédération des Médecins Spécialistes du Québec est-elle opposable à la demanderesse? - L'article 19 de la Loi permet-il à l'intimé de mettre en place les mesures de plafonnement des gains de pratique et un tarif "désincitatif" applicable aux médecins après l'atteinte du plafond? - Le tarif "désincitatif" est-il contraire aux exigences de l'ordre public, porte-t-il atteinte au principe du libre choix du médecin par le patient et porte-t-il atteinte à l'article 46 de la *Charte québécoise des droits et libertés de la personne*, L.R.Q., ch. C-12?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 19 mars 1997  
Cour supérieure du Québec  
(Rochon j.c.s.) L'action de la demanderesse visant à lui faire déclarer inopposable l'entente conclue entre l'intimé et Fédération des Médecins Spécialistes du Québec est rejetée; la clause compromissoire prévue à l'entente est cependant annulée

Le 23 mars 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Robert, Delisle et Philippon [*ad hoc*] jj.c.a.) Appel rejeté

Le 21 mai 1999  
Cour suprême du Canada Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27563** JACQUES LAURENDEAU - c. - SA MAJESTÉ LA REINE (Crim.)(Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

---

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit criminel - Infractions - Menaces de mort - Harcèlement - Les juges de la Cour d'appel ont-ils erré en droit en statuant que les éléments essentiels pour démontrer qu'il a eu un acte criminel de commis, l'*actus reus* de l'infraction de menace de mort, n'avait pas à être prouvé par la poursuite? - Les juges de la Cour d'appel ont-ils erré en droit en statuant que les éléments essentiels pour démontrer qu'il y a eu un acte criminel de commis, l'*actus reus* de l'infraction de harcèlement, devait être prouvé alors qu'il y a eu arrêt des procédures en vertu de la règle des condamnations multiples? - Les juges de la Cour d'appel ont-ils erré en droit lorsqu'ils considèrent ce qui constitue un acte interdit aux termes du paragraphe (1) de l'article 264?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 17 février 1999 Cour du Québec (Babin j.c.q.)	Demandeur déclaré coupable de harcèlement; arrêt des procédures sur le chef de menace
Le 27 avril 1999 Cour supérieure du Québec (Beaulieu j.c.s.)	Appel rejeté
Le 20 septembre 1999 Cour d'appel du Québec (Beauregard, Dussault et Chamberland jj.c.a.)	Pourvoi rejeté
Le 21 octobre 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27327**      **SAM LÉVY & ASSOCIÉS INC. - c. - 2858-4665 QUÉBEC INC.** (Qué.)

CORAM:      Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit commercial - Procédure - Faillite - Actions - Action sur compte pour services rendus - Requête en irrecevabilité - La permission du tribunal était-elle requise préalablement à l'introduction du recours contre la demanderesse en conformité avec l'art. 215 de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, L.R.C. 1985, ch. B-3? - Le syndic pouvait-il être poursuivi personnellement?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 22 juillet 1996 Cour supérieure du Québec (Lesyk j.c.s.)	Requête en irrecevabilité déposée par la demanderesse accueillie; action sur compte de l'intimée rejetée.
Le 30 mars 1999 Cour d'appel du Québec (Montréal) (Baudouin, Otis et Chamberland jj.c.a.)	Appel accueilli.

---

Le 31 mai 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27441**            **VALERIE MORROW - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Alta.)(Crim.)

CORAM:        Major, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed without costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Criminal law - Constitutional law - Section 96 of the *Constitution Act, 1867* - Whether the powers of executive officers under the *Public Health Act*, R.S.A. 1980, c. P-27.1, are unconstitutional - Whether the colour of right doctrine applies due to the incompetence of the health inspectors and the duties of the municipal safety code inspectors - Whether service of documents was properly executed and whether the judges and justices ridiculed the Applicant - Whether there was malicious prosecution, incompetence, negligence, bias, and ridicule on behalf of the lawyers, judges and justices in the present case - Whether the sentence imposed was too harsh and imprisonment should not have been provided for - Whether conviction should have been entered?

**PROCEDURAL HISTORY**

October 1, 1998 Provincial Court of Alberta (Walter J.)	Applicant convicted on five counts of contravening the <i>Public Health Act</i> , R.S.A. 1980, c. P-27.1; ordered to pay fines totalling \$5,500.00
May 5, 1999 Court of Queen's Bench of Alberta (Sanderman J.)	Appeal dismissed
June 14, 1999 Court of Appeal of Alberta (Russell J.A.)	Application for leave to appeal dismissed
August 11, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
August 30, 1999 Supreme Court of Canada (McLachlin J.)	Motion for stay of execution dismissed

---

**27193**            **BEAVER LUMBER COMPANY LIMITED - v. - JIM EPOCH** (Ont.)

CORAM:        Major, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

---

**NATURE OF THE CASE**

Labour law - Master and servant - Wrongful dismissal - Standard of proof - What is the modern Canadian test for just cause at common law? - Is subjective "dishonest intent" a precondition to a finding of just cause for misconduct, where there has been a breach of the senior employee's duty of fidelity? - Does the employee bear the onus of proving condonation and, if so, what is the proper manner in which to apply this burden of proof? - Is it open to the trial judge to find condonation, absent a plea or argument from the plaintiff? - May condonation be found absent the employer's knowledge of the wrongdoing, and on the basis of imputed knowledge? - Is there an implied duty of future good conduct implicit in the doctrine of condonation? - Are the duties of fidelity owed by an employee to an employer to be determined on a subjective basis, taking into account the employee's personality? - Does the traditional doctrine of after-acquired cause still apply in Canada?

**PROCEDURAL HISTORY**

February 18, 1997 Ontario Court of Justice (General Division) (Wallace J.)	Respondent's wrongful dismissal application allowed
January 19, 1999 Court of Appeal for Ontario (Morden A.C.J.O., Laskin and Goudge JJ.A.)	Appeal dismissed
March 19, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27550**      **OLYMPIA INTERIORS LTD. and MARY DAVID - v. - HER MAJESTY THE QUEEN**  
(F.C.A.)(Ont.)

CORAM:      Major, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Canadian Charter - Criminal Law - Evasion of tax - Torts - Taxation - Business Tax - Intentional Torts - Criminal proceedings commenced under the *Excise Tax Act*, R.S.C. 1970, c. E-13 but stayed following motion by Crown counsel - Applicants commence tort action for malicious prosecution, negligence, misfeasance, abuse of authority, conspiracy, and breach of *Charter* rights - Whether the *Excise Tax Act*, Revenue Canada *Circular ET 62*, and administrative actions were valid under the *Canadian Bill of Rights*, S.C. 1960, c. 44 and the *Charter* - Whether laying of criminal charges was arbitrary or capricious - Whether there was a legitimate basis in policy, the *Excise Tax Act*, or *Circular ET 62* to justify actions against the Applicants.

**PROCEDURAL HISTORY**

March 31, 1999 Federal Court of Canada, Trial Division (MacKay J.)	Action dismissed
September 13, 1999	Appeal dismissed

---

Federal Court of Appeal  
(Décary, Robertson and Sexton JJ.A.)

October 18, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

27191            **MINISTRY OF FINANCE - v. - JOHN HIGGINS, INQUIRY OFFICER and JOHN DOE, REQUESTER** (Ont.)

CORAM:        Major, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent John Doe.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens à l'intimé John Doe.

**NATURE OF THE CASE**

Administrative law - Judicial review - Appropriate standard of review - Whether s. 23 of the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* was correctly interpreted and applied by the Inquiry Officer.

**PROCEDURAL HISTORY**

February 6, 1998  
Ontario Court of Justice (General Division)  
Divisional Court (Farley J., Wright J. and MacDougall [dissenting] J.)

Order of Inquiry Officer ordering disclosure quashed

February 2, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(Austin and Feldman JJ.A. and Sharpe J. *ad hoc*)

Order of Divisional Court set aside  
Order of Inquiry Officer reinstated with costs

March 24, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

27221            **PHYLLIS SUSIN carrying on business as ROMANO CONSTRUCTION CO. and JOHN SUSIN - v. - HARPER, HANEY and WHITE** (Ont.)

CORAM:        Iacobucci, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Commercial law - Torts - Negligence - Damages - Mechanics' liens - Estoppel - Was the Respondent solicitor liable in negligence or breach of contract for failing to file lien and bond claims? - Did the issues of *res judicata* or estoppel apply? - Did the lower courts err in their decisions?

**PROCEDURAL HISTORY**

---

JUDGMENTS ON APPLICATIONS  
FOR LEAVE

JUGEMENTS RENDUS SUR LES DEMANDES  
D'AUTORISATION

---

September 18, 1995  
Ontario Court of Justice (General Division)  
(German J.)

Action against Respondent dismissed

February 2, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(McMurtry C.J.O., Carthy and Weiler JJ.A.)

Appeal dismissed

April 1, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

7.1.2000

Before / Devant: BASTARACHE J.

**Miscellaneous motion**

**Autre requête**

British Columbia Human Rights Commission, et al.

v. (26789)

Robin Blencoe, et al. (B.C.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Motion for an order allowing the appellants British Columbia Human Rights Commission and Commissioner of Investigation and Mediation permission to file an amended factum including submissions on the Court’s judgment in *J.G. v. Minister of Health and Community Services* (26005) is granted.

10.1.2000

Before / Devant: BASTARACHE J.

**Motion for leave to intervene**

**Requête en autorisation d’intervention**

BY/PAR: Criminal Lawyers’ Association  
(Ontario)

IN/DANS: Karl Find

v. (27495)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)

**GRANTED / ACCORDÉE**

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

1. The motion for leave to intervene of the applicant Criminal Lawyers’ Association (Ontario) is granted, the applicant shall be entitled to serve and file a factum not to exceed 20 pages in length and to present oral argument not to exceed 15 minutes.

The intervener shall not be entitled to adduce further evidence or otherwise to supplement the record apart from its factum and oral submissions.

Pursuant to Rule 18(6) the intervener shall pay to the appellant and respondent any additional disbursements occasioned to the appellant and respondent by the intervention.

2. The respondent shall be permitted to file a response to the intervener’s factum within 4 weeks of service of the said factum.

10.1.2000

Before / Devant: LE JUGE BASTARACHE

**Autres requêtes**

Sa Majesté la Reine

c. (27579)

Neil Peters (Crim.)(Qué.)

ET

Sa Majesté la Reine

c. (27581)

Roger Craig Denton (Crim.)(Qué.)

**AJOURNÉES / ADJOURNED** Les requêtes pour contre-interrogatoire et pour disqualification des procureurs de la demanderesse sont prématurées. La Cour ne peut se prononcer sur celles-ci avant qu'une décision ait été prise relativement à la requête pour nouvelle preuve.

---

 11.1.2000

Before / Devant: LE REGISTRAIRE

**Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et produire le mémoire et le recueil de jurisprudence et de doctrine de l'intervenante la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ - Construction) au 20 février 2000**

**Motion to extend the time in which to serve and file the intervenor Fédération des travailleurs du Québec (FTQ - Construction) factum and book of authorities to February 20, 2000**

Advance Cutting &amp; Coring Ltd., et al.

c. (26664)

Sa Majesté la Reine (Qué.)

**ACCORDÉE / GRANTED**



---

11.1.2000

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's response**

**Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et produire la réponse de l'intimé**

Insurance Corporation of British Columbia

v. (27614)

Paulo Bevacqua (B.C.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to January 7, 2000.

---

11.1.2000

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to serve and file the applicant's reply**

**Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer la réplique du demandeur**

Kozy Israel Kosikar

v. (27604)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to January 10, 2000.

---

12.1.2000

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion for an order permitting the appellant British Columbia Human Rights Tribunal to file a supplementary book of authorities**

**Requête en obtention d'une ordonnance autorisant le dépôt d'un cahier supplémentaire de jurisprudence et de doctrine par l'appellant British Columbia Human Rights Tribunal**

British Columbia Human Rights Commission, et al.

v. (26789)

Robin Blencoe, et al. (B.C.)

**GRANTED / ACCORDÉE**

---

12.1.2000

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to serve and file the intervener Manitoba Human Rights Commission's factum**

**Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer le mémoire de l'intervenante Manitoba Human Rights Commission**

British Columbia Human Rights Commission, et al.

v. (26789)

Robin Blencoe, et al. (B.C.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to December 31, 1999.

---

14.1.2000

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to serve and file the appellant's book of authorities**

**Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer le recueil de jurisprudence et de doctrine de l'appelant**

Robert William Latimer

v. (26980)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Sask.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to December 23, 1999.

---

14.1.2000

Before / Devant: BASTARACHE J.

**Motion for extension of time and leave to intervene**

**Requête en prorogation de délai et en autorisation d'intervenir**

BY/PAR: Women's Legal Education and Action Fund (LEAF), the Disabled Women's Network Canada (DAWN Canada) and the National Association of Women and the Law (NAWL)

IN/DANS: A.R.B.

v. (26918)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)

**DISMISSED / REJETÉE**

---

This is an application on behalf of the Women's Legal Education and Action Fund (LEAF), the DisAbled Women's Network Canada (DAWN Canada) and the National Association of Women and the Law (NAWL), for an extension of time and for leave to intervene in the above appeal.

This motion is premised on the fact that the interpretation of s. 276 of the *Criminal Code* is central to the determination of the appeal. A review of the record and factum of the appellant shows that the appeal is concerned with the application of the collateral evidence rule. Section 276 is only dealt with inferentially. Furthermore, the question posed with regard to s. 276 is not concerned with the inferences covered by s. 276(1) that the interveners wish to address. The intervention would, in my view, enlarge the question on appeal. The motion for extension of time and intervention is therefore denied.

---

**NOTICE OF APPEAL FILED SINCE  
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL DÉPOSÉS DEPUIS LA  
DERNIÈRE PARUTION**

---

6.1.2000

**Bennett Jones Verchere et al.**

**v. (27138)**

**Western Canadian Shopping Centres Inc. et al.  
(Alta.)**

---

17.12.1999

**Lenore Rideout**

**v. (27675)**

**Her Majesty the Queen (Crim.)(Nfld.)**

**AS OF RIGHT**

---

23.12.1999

**Kingsley Michael Sutton**

**v. (27666)**

**Her Majesty the Queen (Crim.)(N.B.)**

**AS OF RIGHT**

---

**NOTICE OF DISCONTINUANCE  
FILED SINCE LAST ISSUE**

**AVIS DE DÉSISTEMENT DÉPOSÉS  
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

---

21.12.1999

**Marlin Roy**

**v. (27650)**

**Her Majesty the Queen (Ont.)**

(leave)

---

11.1.2000

**Réal Tourigny et al.**

**c. (27646)**

**Sa Majesté la Reine (Qué.)**

(demande)

---

12.1.2000

**Luscar Ltd. et al.**

**v. (27432)**

**Smoky River Coal Limited et al. (Alta.)**

(leave)

---

19.1.2000

**Anita Endean**

**v. (26679)**

**Her Majesty the Queen in right of the Province of  
British Columbia (B.C.)**

(appeal)

---

**APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE  
AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA  
DERNIÈRE PARUTION ET  
RÉSULTAT**

---

18.1.2000 to/au 19.1.2000

CORAM: The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

**Her Majesty the Queen**

v. (27376)

**John Robin Sharpe (Crim.)(B.C.)**

John M. Gordon and Kate Ker, for the appellant.

Cheryl J. Tobias and Kenneth J. Yule, for the intervener the Attorney General of Canada.

James H. Flaherty, Christine Bartlett-Hughes and Laurie Lacelle, for the intervener the Attorney General for Ontario.

Joanne Marceau et Jacques Gauvin, pour l'intervenante la procureure générale du Québec.

Daniel A. MacRury, for the intervener the Attorney General of Nova Scotia.

Mary Elizabeth Beaton, for the intervener the Attorney General of New Brunswick.

Shawn Greenberg and Holly Penner, for the intervener the Attorney General of Manitoba.

Joshua B. Hawkes, for the intervener the Attorney General of Alberta.

Timothy S.B. Danson, for the interveners the Canadian Police Association, et al.

Robert W. Staley, Meredith Hayward and Janet Epp Buckingham, for the interveners Evangelical Fellowship of Canada, et al.

David Matas, Mark Eric Hecht and Jean-François Noël, for the interveners Beyond Borders, et al.

Gil D. McKinnon, Q.C., Richard C.C. Peck, Q.C. and Nikos Harris, for the respondent.

John D. McAlpine, Q.C., Bruce Ryder and Andrew D. Gay, for the intervener B.C. Civil Liberties Association.

Patricia D.S. Jackson and Tycho M.J. Manson, for the intervener Canadian Civil Liberties Association.

Frank Addario and Michael Lacy, for the intervener Criminal Lawyers' Association.

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

**Nature of the case:**

Charter of Rights - Criminal - Statutes - Interpretation - Possession of child pornography - Whether s. 163.1(4) of the *Criminal Code* violates s. 2(b) of the *Charter* - If so, is it a reasonable limit under s. 1 of the *Charter* - Whether s. 163.1(4) of the *Criminal Code* violates s. 7 of the *Charter* - If so, is it a reasonable limit under s. 1 of the *Charter*.

**Nature de la cause:**

Charte des droits - Criminel - Législation - Interprétation - Possession de pornographie juvénile - L'article 163.1(4) du *Code criminel* contrevient-il à l'art. 2b) de la *Charte*? - Dans l'affirmative, s'agit-il d'une limite raisonnable en vertu de l'article premier de la *Charte*? - L'article 163.1(4) du *Code criminel* contrevient-il à l'art. 7 de la *Charte*? - Dans l'affirmative, s'agit-il d'une limite raisonnable en vertu de l'article premier de la *Charte*?

---

20.1.2000

CORAM: The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache and Binnie JJ.

**Workers' Compensation Board of British Columbia,  
et al.**

v. (25784)

**Frances Elizabeth Kovach, et al. (B.C.)**

**and**

**G.S. Singh**

v. (25784)

**Frances Elizabeth Kovach and Workers'  
Compensation Board of British Columbia (B.C.)**

(2000 SCC 3/ 2000 CSC 3)

R. Mark Powers and Scott A. Nielsen, for the appellant Workers' Compensation Board of B.C.

James M. Lepp and Abigail C.F. Turner, for the appellant G.S. Singh.

Robert G. Richards, Q.C. and Wayne P. Dale, for the intervener Workers' Compensation Board of Saskatchewan.

Janet E. Curry and Nancy L. MacCready-Williams, for the intervener the Workers' Compensation Board of Nova Scotia.

Manoj Gupta, for the intervener the Workers' Compensation Board of Alberta.

Richard J. Tingley, Q.C., for the intervener Workplace Health, Safety and Compensation Commission of New Brunswick.

Scott B. Stewart and Sandra M. Katalinic, for the respondent Frances Elizabeth Kovach.

James F. Sayre, for the interveners United Association of Injured and Disabled Workers, et al.

[TRADUCTION]

We are all of the view, substantially for the reasons of Donald J.A. in the British Columbia Court of Appeal, to allow the appeal, set aside the judgment of the Court of Appeal, and restore the s. 11 certificate order of the Workers' Compensation Board, with costs to the appellant Dr. Singh here and in the courts below.

Nous sommes tous d'avis, essentiellement pour les raisons exposées par le juge Donald de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique, qu'il y a lieu d'accueillir le pourvoi, d'annuler l'arrêt de la Cour d'appel et de rétablir l'ordonnance dans laquelle le Workers' Compensation Board a délivré un certificat en vertu de l'art. 11, l'appelant le D<sup>r</sup> Singh ayant droit à ses dépens en notre Cour et dans les tribunaux d'instance inférieure.

---

20.01.2000

CORAM: The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache and Binnie JJ.

**Robert Lindsay**

Kevin A. Clarke, for the appellant.

**v. (26954)**

Brian A. Crane, Q.C. and Brad D. Hunter, for the respondents Dr. John Ofiesh, et al.

**Workers' Compensation Board, et al. (Sask.)**

Reginald A. Watson, for the respondent Regina District Health Board.

**(2000 SCC 4/ 2000 CSC 4)**

Robert G. Richards, Q.C. and Wayne P. Dale, for the respondent Workers' Compensation Board.

We are all of the view, substantially for the reasons of MacPherson C.J. in the Saskatchewan Court of Queen's Bench, to dismiss the appeal, affirm the judgment of the Court of Appeal and the decision of the Court of Queen's Bench with costs to the respondents.

[TRADUCTION]

Nous sommes tous d'avis, essentiellement pour les raisons exposées par le juge en chef MacPherson de la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan, qu'il y a lieu de rejeter le pourvoi et de confirmer l'arrêt de la Cour d'appel et la décision de la Cour du Banc de la Reine, avec dépens en faveur des intimés.



## WEEKLY AGENDA

## ORDRE DU JOUR DE LA SEMAINE

---

**AGENDA for the week beginning January 24, 2000.**  
**ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 24 janvier 2000.**

The Court will not be sitting on the weeks of January 31 and February 7, 2000 /  
La Cour ne siègera pas les semaines du 31 janvier et du 7 février 2000

---

<u>Date of Hearing/ Date d'audition</u>	<u>Case Number and Name/ Numéro et nom de la cause</u>
2000/01/24	British Columbia Human Rights Commission, et al. v. Robin Blencoe, et al. (B.C.) (Civil) (By Leave) (26789)
2000/01/25	British Columbia Securities Commission v. Global Securities Corporation (B.C.) (Civil) (By Leave) (26887)
2000/01/27	Her Majesty the Queen v. Walter Parrott (Nfld.) (Criminal) (As of Right) (27305)
2000/01/27	Friedmann Equity Developments Inc. v. Dr. Almas Adatia, also known as Almas Adatia, et al. (Ont.) (Civil) (By Leave)(26971)
2000/01/28	Arthur Avetysan, et al. v. Her Majesty the Queen (Nfld.) (Criminal) (As of Right) (27279)
2000/01/28	G.D.B. v. Her Majesty the Queen (Alta.) (Criminal) (As of Right) (27240)

---

### NOTE:

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

26789 *British Columbia Human Rights Commission et al v. Robin Blencoe*

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Administrative law - Whether the delay in processing human rights complaints violates the Respondent's s. 7 *Charter* right to liberty and security of the person- Whether a stay of proceedings is justified.

After an assistant went public with allegations that Robin Blencoe, the Respondent, had sexually harassed her, Blencoe was dismissed in April, 1995, from the Cabinet and caucus of the N.D.P. government. Subsequently, in August, 1995, two complaints of sexual harassment against Blencoe and the provincial Crown were filed with the B.C. Human Rights Commission, by Andrea Willis, the second Appellant, and Irene Schell. The several incidents that are the subjects of the complaints allegedly occurred at various times between March, 1993, and March, 1995.

When the complaints were filed, Blencoe challenged their timeliness. Submissions were received by the Commission from all parties regarding this issue before the Commission decided that the complaints did not evidence bad faith, and should be investigated. Blencoe then provided replies to the complaints in April, 1996. The Commission appointed an investigator in September, 1996, whose completed report was sent to the interested parties in March, 1997, inviting any additional information, comments or corrections. Additional submissions were concluded by May, 1997. In July, the Commission decided to refer the complaints to the Human Rights Tribunal. In September, 1997, the Tribunal set hearing dates for both complaints in March, 1998.

Throughout this time, Blencoe had been subject to intense media scrutiny. He decided to retire from a 13-year political career in early 1996, alleging that two outstanding human rights complaints were an almost certain bar to re-election. He relocated with his family from Victoria, B.C., to his wife's home town in Ontario, in order to escape the media, and to "start over". However, their intentions and aspirations were frustrated when his story became equally notorious in Ontario, prompting a return to Victoria when his wife received a job offer as a teacher.

On November 27, 1997, Blencoe petitioned the Supreme Court of British Columbia for judicial review of the complaints, arguing that the delay from the filing of the complaints in August, 1995, to the scheduled hearing of the complaints in March, 1998, amounts to a violation of his s. 7 *Charter* rights. The trial judge dismissed his petition. In May, 1998, a majority of the Court of Appeal for British Columbia allowed Blencoe's appeal, and ordered a stay of proceedings barring the Tribunal from hearing the complaints.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	26789
Judgment of the Court of Appeal:	May 11, 1998
Counsel:	John J.L. Hunter Q.C. for the Appellants Commisson and Commissioner Susan E. Ross for the Appellant Tribunal Robert B. Farvolden for the Appellant Willis Joseph J. Arvay Q.C. for the Respondent

**26789 British Columbia Human Rights Commission et autres c. Robin Blencoe**

*Charte canadienne des droits et libertés* - Droit administratif - Le retard pour donner suite à des plaintes en matière de droits de la personne contrevient-il au droit de l'intimé à la liberté et la sécurité de sa personne prévu à l'art. 7 de la *Charte*? - Un arrêt des procédures est-il justifié?

À la suite d'allégations publiques de harcèlement sexuel de la part d'une de ses assistantes, Robin Blencoe, l'intimé, a été renvoyé du cabinet et du caucus du gouvernement N.P.D. en avril 1995. Par la suite, au mois d'août 1995, Andrea Willis, la deuxième appelante, et Irene Schell ont déposé à la B.C. Human Rights Commission deux plaintes de harcèlement sexuel contre Blencoe et le ministère public de la province. Selon ce qui est allégué, les incidents en cause sont survenus à divers moments entre mars 1993 et mars 1995.

Lorsque les plaintes ont été déposées, Blencoe a contesté leur opportunité. Une fois que toutes les parties eurent soumis leurs prétentions sur la question, la Commission a décidé que les plaintes n'étaient pas entachées de mauvaise foi et devraient faire l'objet d'une enquête. Ensuite, en avril 1996, Blencoe a répondu aux plaintes. En septembre 1996, la Commission a nommé un enquêteur dont le rapport a été envoyé aux parties concernées en mars 1997; dans ce rapport, elles sont invitées à lui communiquer tout renseignement supplémentaire, observation ou correction. La présentation des prétentions additionnelles s'est conclue au mois de mai 1997. En juillet, la Commission a décidé de renvoyer les plaintes au tribunal des droits de la personne. En septembre 1997, le tribunal a fixé les dates d'audition des deux plaintes en mai 1998.

Pendant ce temps, Blencoe était l'objet d'une attention médiatique intense. Au début de 1996, il a décidé de mettre un terme à une carrière politique de treize ans, parce que, selon ce qu'il a soutenu, le fait d'être l'objet de deux plaintes en instance dans le domaine des droits de la personne l'empêcherait presque certainement d'être réélu. Sa famille et lui ont quitté Victoria (C.-B.) pour aller s'installer dans la ville natale de son épouse en Ontario, et ce afin d'échapper aux médias et de « repartir à zéro ». Toutefois, ils ont vu leurs intentions et aspirations contrariées lorsque l'histoire de Blencoe est devenue tout aussi notoire en Ontario; cette situation les a poussés à retourner à Victoria lorsque l'épouse de Blencoe a reçu une offre d'emploi à titre d'enseignante.

Le 27 novembre 1997, Blencoe a saisi la Cour suprême de la Colombie-Britannique d'une demande de contrôle judiciaire des plaintes au motif que la période écoulée depuis leur dépôt en août 1995 jusqu'à leur audition en mars 1998 équivaut à une violation de ses droits en vertu de l'article 7 de la *Charte*. Le juge de première instance a rejeté sa demande. En mai 1998, la Cour d'appel de la Colombie-Britannique à la majorité a fait droit à l'appel de Blencoe et ordonné un arrêt des procédures, empêchant le tribunal d'entendre les plaintes.

Origine:	Colombie-Britannique
N° du greffe:	26789
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 11 mai 1998
Avocats:	John J.L. Hunter, c.r., pour la Commission et le Commissaire appelants Susan E. Ross, pour le tribunal appellant Robert B. Farvolden, pour l'appelante Willis Joseph J. Arvay, c.r., pour l'intimé

26887 *British Columbia Securities Commission v. Global Securities Corporation*

Constitutional law - Division of powers - International law - Commercial law - Securities - Administrative law - *Securities Act*, R.S.B.C. 1996, c. 418, s. 141(1)(b) - Whether s. 141(1)(b) of the *Securities Act*, which authorizes the Securities Commission to demand from a registrant information and records to assist in an investigation by a foreign securities commission, is *intra vires* the province of British Columbia as being legislation pertaining to property and civil rights in the province or pertaining to the administration of justice in the province under ss. 92(13) and 92(14), respectively, of the *Constitution Act, 1867*?

In 1988, the Securities Commissions of British Columbia, Ontario and Quebec entered into a reciprocal agreement with the Securities and Exchange Commission of the United States to facilitate the exchange of information relating to the enforcement of securities laws. In the same year, British Columbia amended its *Securities Act* to expand the powers given to the Executive Director of the Securities Commission to compel the production of documents from registrants. The new provision, s. 141(1)(b), authorized the Executive Director to order a registrant to produce records "to assist in the administration of the securities laws of another jurisdiction".

In June, 1996, the Executive Director issued an order of production against the Respondent pursuant to s. 141(1)(b) of the *Securities Act* pursuant to a request by the Securities and Exchange Commission of the United States. The order requested account listings and related information concerning all Global's trading accounts with U.S. addresses for the 14 month period ending June 30 1996. The Respondent resisted disclosure of the list and on March 3, 1997, the Appellant served the Respondent with a notice of hearing under s. 161(1) of the Act to determine whether it was in the public interest to order the Respondent to comply with the order for production.

The Respondent filed a petition seeking a declaration that s. 141(1)(b) was *ultra vires* the provincial legislature. The Respondent also sought an order under the *Judicial Review Procedure Act*, R.S.B.C. 1996, c. 241, prohibiting the Commission from proceeding with the hearing on the basis that the Commission was subject to a reasonable apprehension of bias. The Appellant cross-petitioned to have the court decline to hear the petition on the basis that the issues should be dealt with at the hearing before it. MacDonald J. dismissed all petitions and cross-petitions, holding that the subject provision was *intra vires* and that there were no grounds for a reasonable apprehension of bias. MacDonald J. accordingly ordered the hearing before the Appellant to proceed. The Respondent appealed to the Court of Appeal for British Columbia. In the meantime, after holding a hearing, on July 1, 1997, the Appellant ordered the Respondent to comply with the order of the Executive Director.

The Court of Appeal allowed the Respondent's appeal, holding that s. 141(1)(b) was *ultra vires* the provincial legislature. The Court dismissed the appeal dealing with the issue of bias, finding that the reciprocal agreement did not give rise to a reasonable apprehension of bias.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	26887
Judgment of the Court of Appeal:	July 6, 1998
Counsel:	James A. Angus and Stephen M. Zolnay for the Appellant Murray A. Clemens Q.C. for the Respondent

26887 *British Columbia Securities Commission c. Global Securities Corporation*

Droit constitutionnel - Répartition des compétences - Droit international - Droit commercial - Valeurs mobilières - Droit administratif - *Securities Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 418, art. 141(1)b) - L'article 141(1)b) de la *Securities Act*, qui autorise la Securities Commission (Commission des valeurs mobilières) à exiger d'un courtier attitré des renseignements et dossiers afin d'aider dans une enquête menée par une commission des valeurs immobilières étrangère, est-il *intra vires* de la province de la Colombie-Britannique, en tant que mesure législative relative à la propriété et aux droits civils dans la province ou à l'administration de la justice dans la province en vertu des art. 92(13) et (14), respectivement, de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

En 1988, les commissions des valeurs mobilières de la Colombie-Britannique, de l'Ontario et du Québec ont conclu un accord réciproque avec la Securities and Exchange Commission des États-Unis pour faciliter l'échange de renseignements relatifs à l'application des lois en matière de valeurs mobilières. La même année, la Colombie-Britannique a modifié sa *Securities Act* de façon à étendre les pouvoirs conférés au directeur général de la Commission des valeurs mobilières de forcer la production de documents par les courtiers attitrés. La nouvelle disposition, l'al. 141(1)b), autorisait le directeur général à ordonner à un courtier attitré de produire des dossiers [TRADUCTION] "pour aider à l'administration des lois en matière de valeurs mobilières d'un autre ressort".

En juin 1996, le directeur général a rendu une ordonnance de production contre l'intimée en application de l'al. 141(1)b) de la *Securities Act*, conformément à une demande de la Securities and Exchange Commission des États-Unis. L'ordonnance demandait des listes de comptes et des renseignements pertinents concernant tous les comptes de négociation de Global ayant des adresses aux États-Unis pour la période de 14 mois prenant fin le 30 juin 1996. L'intimée a refusé de dévoiler la liste et, le 3 mars 1997, l'appelante lui a signifié un avis d'audience en vertu du par. 161(1) de la Loi en vue de déterminer s'il était dans l'intérêt public d'ordonner à l'intimée d'obéir à l'ordonnance de production.

L'intimée a déposé une requête cherchant à obtenir une déclaration suivant laquelle l'al. 141(1)b) était *ultra vires* de la législature provinciale. L'intimée a aussi demandé une ordonnance en vertu de la *Judicial Review Procedure Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 241, qui interdirait à la Commission de procéder à l'audience pour le motif que la Commission faisait l'objet d'une crainte raisonnable de partialité. L'appelante a présenté une requête incidente demandant à la cour de refuser d'entendre la requête pour le motif que les questions soulevées devraient être examinées à l'audience devant elle. Le juge MacDonald a rejeté toutes les requêtes et requêtes incidentes, statuant que la disposition en cause était *intra vires* et qu'il n'y avait aucun motif soulevant une crainte raisonnable de partialité. L'intimée a interjeté appel à la Cour d'appel de la Colombie-Britannique. Dans l'intervalle, après avoir tenu une audience le 1<sup>er</sup> juillet 1997, l'appelante a ordonné à l'intimée d'obéir à l'ordonnance du directeur général.

La Cour d'appel a accueilli l'appel de l'intimée, concluant que l'al. 141(1)b) était *ultra vires* de la législature provinciale. La Cour a rejeté l'appel portant sur la question de partialité, concluant que l'accord réciproque ne donnait pas lieu à une crainte raisonnable de partialité.

Origine:	Colombie-Britannique
N° du greffe:	26887
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 6 juillet 1998
Avocats:	James A. Angus et Stephen M. Zolnay pour l'appelante Murray A. Clemens, c.r., pour l'intimée

27305 *Her Majesty The Queen v. Walter Parrott*

Criminal law - Evidence - Hearsay - Whether the majority of the Court of Appeal erred in concluding that it was absolutely necessary to call the complainant as a witness, on the *voir dire*, for the “*necessity criteria*” to be established - Whether the complainant’s out-of-court statements were inadmissible pursuant to this Honourable Court’s rulings in *Regina v. Khan* and *Regina v. Smith* -

Whether the majority of the Court of Appeal erred in ignoring the trial judge’s acceptance of Dr. Gillespie’s evidence - If the statements were inadmissible, whether this was a proper case for the application of s. 686(1)(b)(iii) of the *Criminal Code of Canada*.

About 7:00 p.m. on July 15, 1994, the Respondent, having driven to the Waterford hospital, a psychiatric hospital, asked P.C., a female resident of the hospital to bring I.R. to his car. After I.R. was in his car, the Respondent gave the female resident \$20 and drove away with I.R.. James Barry, a psychiatric nursing assistant at the hospital observed from a distance of 200 feet from inside a fenced compound. He was only able to shout at the Respondent and P.C., who both did not acknowledge the shouts. Mr. Barry reported the incident to his supervisors who called the police. The car with the Respondent behind the wheel and I.R. in the front passenger seat was located by the police in a remote area at about 2:35 am on July 16.

The police arrested the Respondent. On driving I.R. back, the constable noted the I.R.’s shorts were on backwards, her underpants were hanging over the top of her shorts, she had a bruise on her left cheek and left hand and there were scratches on her arms and legs. There was no indication of any semen or sperm on I.R. or on her clothes. The Respondent was charged with kidnapping and sexual assault.

At the trial, Crown counsel advised the court that I.R. was severely mentally disabled and was unable to communicate. Counsel also advised the court that I.R. had made statements to a doctor and a police officer which the Crown would apply to have admitted on the basis of *R. v. Khan*. A *voir dire* was held in which evidence was led to establish the required necessity for, and reliability of, out-of-court statements made by I.R. to third parties which the Crown sought to have admitted as hearsay evidence. I.R. was not put forward as a witness. The court heard from Dr. Gillespie, a psychiatrist associated with the hospital, her attending nurse and doctor and an investigating police officer. The trial judge admitted the out-of-court statements. The Respondent was convicted of kidnapping, acquitted of sexual assault, but convicted of assault causing bodily harm.

On appeal, the Court of Appeal dismissed the appeal on the offence of kidnapping and the majority allowed the appeal on the offence of assault causing bodily harm and ordered a new trial on that charge. Wells C.J.N. dissenting would have upheld the convictions on both offences.

Origin of the case:	Newfoundland
File No.:	27305
Judgment of the Court of Appeal:	May 5, 1999
Counsel:	Wayne Gorman for the Appellant Robin Reid for the Respondent

27305 *Sa Majesté la Reine c. Walter Parrott*

Droit criminel - Preuve - Ouï-dire - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant à la majorité qu'il était absolument nécessaire que la partie plaignante témoigne lors du voir-dire pour qu'il soit satisfait au « critère de nécessité » ? - Les déclarations extrajudiciaires de la plaignante étaient-elles inadmissibles conformément aux arrêts de la Cour dans les affaires *La Reine c. Khan* et *La Reine c. Smith*? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en décidant à la majorité de ne pas tenir compte de la décision du juge du procès d'admettre la preuve présentée par le Dr Gillespie? - Si les déclarations étaient inadmissibles, était-ce un cas d'application de l'art. 686(1)b)iii) du *Code criminel du Canada*?

Le 15 juillet 1994, à environ 19 h, l'intimé qui s'était rendu en voiture à l'hôpital Waterford, un hôpital psychiatrique, a demandé à P.C., une résidente de l'hôpital, de conduire I.R. à sa voiture. Une fois que I.R. fut à bord de la voiture, l'intimé a remis 20 \$ à la résidente et il a quitté les lieux avec I.R. James Barry, un infirmier auxiliaire en psychiatrie à l'hôpital, a observé le tout d'une distance de 200 pieds, de l'intérieur d'une enceinte clôturée. Il n'a pu que crier à l'intimé et à P.C., qui n'ont pas réagi. M. Barry a signalé l'incident à ses superviseurs qui ont appelé la police. La police a repéré la voiture dans un endroit isolé le 16 juillet à 2 h 35; l'intimé était au volant et I.R. était assise du côté du passager.

La police a procédé à l'arrestation de l'intimé. Pendant le voyage de retour, l'agent a remarqué que le bermuda de I.R. était à l'envers, que son slip dépassait le haut de son bermuda, qu'elle avait une ecchymose sur sa joue gauche et sur sa main gauche et qu'il y avait des égratignures sur ses bras et sur ses jambes. Il ne semblait pas y avoir de sperme sur I.R. ou sur ses vêtements. L'intimé a été accusé d'enlèvement et d'agression sexuelle.

Au procès, l'avocat du ministère public a prévenu la cour que I.R. était une personne ayant une déficience mentale grave et qu'elle était incapable de communiquer. L'avocat a également informé la cour que I.R. avait fait des déclarations à un médecin et à un agent de police et que le ministère public allait demander de les admettre en vertu de *R. c. Khan*. On a tenu un voir-dire au cours duquel a été déposée une preuve qui visait à établir la nécessité et la fiabilité des déclarations extrajudiciaires de I.R. à des tiers, déclarations que le ministère public voulait faire admettre en tant que preuve par ouï-dire. I.R. n'a pas été appelée à témoigner. La cour a entendu le Dr Gillespie, un psychiatre ayant des liens avec l'hôpital, l'infirmière désignée de I.R., son médecin ainsi qu'un policier enquêteur. Le juge du procès a admis les déclarations extrajudiciaires. L'intimé a été déclaré coupable d'enlèvement, il a été acquitté de l'accusation d'agression sexuelle, mais il a été déclaré coupable de voies de fait causant des lésions corporelles.

En appel, la Cour d'appel a rejeté l'appel formé contre l'infraction d'enlèvement, elle a accueilli à la majorité l'appel formé contre l'infraction de voies de fait causant des lésions corporelles et a ordonné la tenue d'un nouveau procès quant à cette accusation. Le juge en chef Wells, dissident, aurait maintenu les déclarations de culpabilité pour les deux accusations.

Origine : Terre-Neuve  
N° du greffe : 27305  
Jugement de la Cour d'appel : Le 5 mai 1999  
Avocats : Wayne Gorman pour l'appelante  
Robin Reid pour l'intimé

---

---

26971 *Friedmann Equity Developments Inc. v. Dr. Almas Adatia, also known as Almas Adatia et al*

Contracts - Trustees - Sealed contract rule - Whether undisclosed principals should be exempt from liability for obligations arising in a mortgage executed by their agent or bare trustee under seal pursuant to the sealed contract rule - Whether the sealed contract rule should continue to exist.

On October 14, 1994, the Appellant commenced a claim in the Ontario Court (General Division) seeking payment of \$1,195,451.74 from the Respondents following default of payments of interest and principal due under a charge on land registered to the Appellant by the Respondent, Final Note Limited, under the *Land Registration Reform Act, 1984, S.O. 1984, c. 32*. The mortgage was executed under corporate seal. The corporate seal of Final Note Limited appears to the right of the signature and name of the Vice President. Paragraph (14) names the Appellant as chargee.

The Appellant claims in its statement of claim that Final Note Limited holds title to the property as bare trustee or agent for the remaining Respondents which are the beneficial owners of the property. The statement of claim states that at no material time did Final Note Limited have any independent existence, that Final Note Limited was created for the sole purpose of holding title, and that all decisions regarding the property and mortgage were made by the remaining Respondents. It claims that the remaining Respondents, therefore, are jointly and severally liable under the mortgage. The Respondents deny liability to the Appellant and they deny a trustee or agency relationship between Final Note Limited and the Respondents. In the alternative, their statements of defence argue that if Final Note acted as their agent they are entitled to a dismissal of the action based on the "Sealed Contract Rule" that an undisclosed principal cannot be sued by a third party on an indenture executed by an agent under seal. The Respondents commenced a separate action against the solicitors that had acted for them on the mortgage transaction. These solicitors commenced the third party claim in this action.

The Respondents and the third parties brought motions for a determination of a question of law on the applicability of the sealed contract rule. They sought an order dismissing the Appellant's action. The Ontario Court (General Division) dismissed the motion. The Ontario Court, Divisional Court allowed an appeal and dismissed the action. The Ontario Court of Appeal dismissed an appeal.

Origin of the case: Ontario

File No.: 26971

Judgment of the Court of Appeal: September 9, 1998

Counsel: Benjamin Zarnett, Carolyn Silver and Julie Rosenthal for the Appellant  
Robert D. Malen for the Respondents Dr. Almas Adatia et al  
Carl Orbach Q.C. for the Respondents Shorim Investments Limited et al

---



26971 *Friedmann Equity Developments Inc. c. Dr Almas Adatia, aussi connu sous le nom de Almas Adatia, et autres*

Contrats - Fiduciaires - Règle du contrat scellé - Les mandants non identifiés bénéficient-ils, en vertu de la règle du contrat scellé, d'une immunité contre la responsabilité pour les obligations découlant d'une hypothèque que leur mandataire ou simple fiduciaire a conclue sous son sceau? - La règle du contrat scellé devrait-elle être maintenue?

Le 14 octobre 1994, l'appelante a intenté une action devant la Cour de l'Ontario (Division générale) pour réclamer aux intimés la somme de 1 195 451, 74 \$ en raison du défaut de ces derniers de verser le capital et les intérêts échus aux termes d'une charge foncière inscrite en faveur de l'appelante par l'intimée, Final Note Limited, sous le régime de la *Loi portant réforme de l'enregistrement immobilier, 1984*, S.O. 1984, ch. 32. L'hypothèque a été conclue sous le sceau de la société. Le sceau officiel de Final Note Limited apparaît à la droite de la signature et du nom de son vice-président. Le paragraphe 14 désigne l'appelante à titre de titulaire de la charge.

L'appelante soutient dans sa déclaration que Final Note Limited détient la propriété du bien foncier à titre de simple fiduciaire ou de mandataire des autres intimés, qui sont les propriétaires bénéficiaires de ce bien foncier. La déclaration porte que Final Note Limited n'a en aucun temps eu d'existence autonome, qu'elle a été constituée dans la seule optique de détenir un titre et que ce sont les autres intimés qui étaient chargés de prendre toutes les décisions relatives au bien foncier et à l'hypothèque. La déclaration fait valoir que les autres intimés sont par conséquent solidairement responsables au chapitre de l'hypothèque. Les intimés nient qu'ils ont une responsabilité envers l'appelante et nient l'existence d'une relation de fiduciaire ou de mandataire entre Final Note Limited et eux-mêmes. Subsidiairement, leur défense porte que si Final Note a agi en leur nom à titre de mandataire, les intimés devraient pouvoir obtenir le rejet de l'action en raison de l'application de la «règle du contrat scellé», laquelle énonce qu'un mandant non identifié ne peut faire l'objet d'une poursuite par un tiers sur le fondement d'un acte formaliste bilatéral qu'un mandataire a signé sous son sceau. Les intimés ont intenté une action distincte contre les avocats qui avaient agi en leur nom au chapitre de l'opération hypothécaire. Ces avocats ont introduit une procédure de mis en cause dans la présente action.

Les intimés et les mis en cause ont déposé des requêtes pour faire trancher une question de droit relative à l'applicabilité de la règle du contrat scellé. Ils ont cherché à obtenir une ordonnance portant rejet de l'action intentée par l'appelante. La Division générale de la Cour de l'Ontario a rejeté la requête. La Cour divisionnaire de l'Ontario a accueilli un appel et a rejeté l'action. La Cour d'appel de l'Ontario a rejeté un appel.

Origine : Ontario

N° du greffe : 26971

Arrêt de la Cour d'appel : Le 9 septembre 1998

Avocats : Benjamin Zarnett, Carolyn Silver et Julie Rosenthal pour l'appelante  
Robert D. Malen pour les intimés Dr Almas Adatia et autres  
Carl Orbach, c.r., pour les intimées Shorim Investments Limited et autres

---

27279 *Arthur Avetyan and Oleg Velitchko v. Her Majesty The Queen*

Criminal law - Charge to the jury - Reasonable doubt - Whether the trial judge erred in his instructions to the jury on the meaning of proof beyond a reasonable doubt to a point that a reasonable likelihood existed that the jury misapprehended the applicable standard.

Both the Appellants and the complainant, Mr. Valerievich, were Russian citizens who were seeking refugee status at the time the alleged crimes were committed. Mr. Valerievich testified that the Appellants entered his apartment on October 17, 1996, and severely beat him over a two or three hour period while demanding payment of \$1,000 within three days or they would be back to kill him, and would cause harm to his wife and child in Russia. Mr. Valerievich owed them nothing and they had no justification to ask money of him. A neighbour knocked on the door, but on the instructions of the Appellants, the complainant told the neighbour to return later. After his assailants left, Mr. Valerievich telephoned a friend in Alberta. A complaint was made to the police about 3:30 and 4:00 am on October 16. Mr. Valerievich came to headquarters and made a statement later in the morning. The officer obtained a safe place for Mr. Valerievich to stay and investigated the complaint. On October 22, 1996, after interviewing the Appellants, the officer charged, arrested and took them into custody.

The Appellants' version of the events of October 17 was different. They said that the complainant invited them to his apartment and they simply had a friendly chat about sport and other general matters. They denied the threats and assaults. They confirmed the arrival of a neighbour, but denied that they instructed the complainant to tell the neighbour to come back later.

At trial, the Appellants were convicted of assaulting Mr. Valerievich and of attempting to extort money from him by threats, menaces or violence. On appeal, the majority of the Court of Appeal dismissed the appeal. Green J.A. dissenting would have allowed the appeals because the trial judge erred in his instructions to the jury on the meaning of proof beyond a reasonable doubt to a point that a reasonable likelihood existed the jury misapprehended the applicable standard of proof.

Origin of the case: Newfoundland

File No.: 27279

Judgment of the Court of Appeal: April 15, 1999

Counsel: Derek Hogan for the Appellants  
Wayne Gorman for the Respondent

---

---

*27279 Arthur Avetysan et Oleg Velitchko c. Sa Majesté la Reine*

Droit criminel — Exposé au jury — Doute raisonnable — Dans les directives qu'il a données au jury sur le sens de la preuve hors de tout doute raisonnable, le juge du procès a-t-il commis une erreur ayant vraisemblablement entraîné une mauvaise compréhension par le jury de la norme qu'il devait appliquer?

Les deux appelants et le plaignant, M. Valerievich, étaient citoyens russes qui demandaient le statut de réfugié au moment où les crimes auraient été commis. M. Valerievich a affirmé que les appelants étaient entrés dans son appartement le 17 octobre 1996 et l'avaient roué de coups pendant deux ou trois heures, exigeant de lui qu'il leur verse 1 000 \$ dans un délai de trois jours, à défaut de quoi ils reviendraient le tuer et feraient du tort à sa femme et à son enfant en Russie. M. Valerievich ne leur devait rien et ils n'avaient aucune justification pour demander cette somme d'argent. Un voisin est venu frapper à la porte, mais suivant en cela les directives des appelants, le plaignant a dit au voisin de revenir plus tard. Après le départ de ses agresseurs, M. Valerievich a téléphoné à un ami en Alberta. Une plainte a été déposée à la police entre 3 h 30 et 4 h le 16 octobre. Au matin, M. Valerievich s'est rendu au poste de police et a fait une déclaration. L'agent a trouvé un endroit sûr pour M. Valerievich et a procédé à l'enquête de sa plainte. Le 22 octobre 1996, après avoir interrogé les appelants, il les a accusés, arrêtés et mis en détention.

La version que les appelants ont donnée des faits survenus le 17 octobre est différente. Ils ont affirmé que le plaignant les avait invités à son appartement et qu'ils avaient simplement parlé amicalement de sport et de choses et d'autres. Ils ont nié l'avoir agressé et menacé. Ils ont confirmé l'arrivée d'un voisin, mais ont nié avoir forcé le plaignant à dire au voisin de revenir plus tard.

Au procès, les appelants ont été déclarés coupables de voies de fait sur M. Valerievich et de tentative d'extorsion en ayant recours à des menaces ou à la violence. En appel, la Cour d'appel a à la majorité rejeté l'appel. Le juge Green, dissident, aurait accueilli l'appel au motif que, dans les directives qu'il avait données au jury sur le sens de la preuve hors de tout doute raisonnable, le juge du procès avait commis une erreur ayant vraisemblablement entraîné une mauvaise compréhension par le jury de la norme de preuve qu'il devait appliquer?

Origine : Terre-Neuve  
N° du greffe : 27279  
Arrêt de la Cour d'appel : Le 15 avril 1999  
Avocats : Derek Hogan pour les appelants  
Wayne Gorman pour l'intimée

---

27240 *G.D.B. v. Her Majesty The Queen*

Criminal law - Evidence - Due diligence - Whether proof of counsel incompetence is a necessary pre-condition to a fresh evidence application where defence counsel failed to disclose his tactical decision to exclude the evidence despite client instructions to tender such evidence - Whether defence counsel's assistance was ineffective and defendant's consent vitiated - Whether counsel incompetence and/or due diligence must be proved in a fresh evidence application in addition to other fresh evidence criteria.

J.W., the Appellant's adopted daughter and the complainant on each count, left home when she was 17 years old. She testified that the appellant began touching her in a sexual manner when she was 12 years old. The inappropriate conduct continued until June, 1984 when she testified that the Appellant sexually assaulted her by having non-consensual sexual intercourse. The complainant left home that day. She first complained to the police about these incidents in 1994, when she had lived away from home for over a decade.

Trial counsel cross-examined the complainant about a conversation she was alleged to have had with her mother, M.B., within a few days after she left home. M.B. had secretly recorded the conversation and retained the tape in her possession. When the complainant made her complaint, M.B. turned the tape over to trial counsel of the Appellant. Trial counsel chose not to introduce the tape into evidence, but asked questions about the contents of the tape when he cross-examined the complainant. The complainant was not aware that the tape existed. The complainant denied seeing her mother within a few days after leaving home or having a conversation with her mother for three months. She had no specific recollection of the detailed conversation put to her by defence counsel.

The Appellant did not testify. The Appellant's wife, M.B., testified and contradicted the complainant's evidence. In her testimony, M.B. stated that she had asked the complainant on several occasions whether the Appellant had assaulted or molested her and each time the complainant had denied having been assaulted. The complainant's sister, S.B., confirmed her mother's evidence that the complainant had returned home within a few days of leaving and had a conversation with her mother.

The jury acquitted the Appellant of the most serious charge of sexual assault, which alleged forced intercourse, and convicted of the other two charges. The Appellant filed a notice of appeal against both conviction and sentence complaining that trial counsel had been incompetent in not using the tape recording and in not calling the Appellant to testify. The Appellant sought to introduce the tape recording as fresh evidence. The Court of Appeal directed that a commissioner be appointed to hear the proffered fresh evidence. The Commissioner heard *viva voce* evidence from eight witnesses and delivered his report on September 15, 1997. The appeal was heard by a different panel of the Court of Appeal. The majority of the Court of Appeal dismissed the appeal. O'Leary J.A. dissenting held that the appeal should be allowed and a new trial ordered. He did not agree with the majority that where evidence is deliberately withheld at trial as part of defence strategy, it could not be admitted as fresh evidence on appeal unless trial counsel is found incompetent or there are other unusual circumstances.

Origin of the case: Alberta

File No.: 27240

Judgment of the Court of Appeal: March 26, 1999

Counsel: Ben R. Plumer for the Appellant  
Joshua B. Hawkes for the Respondent

---

---

*27240 G.D.B. c. Sa Majesté la Reine*

Droit criminel - Preuve - Diligence raisonnable - La preuve de l'incompétence d'un avocat est-elle une condition préalable à une demande qui vise la présentation d'une nouvelle preuve dans le cas où l'avocat de la défense a omis de divulguer sa stratégie d'exclure la preuve bien que son client ait donné des instructions pour que la preuve en question soit présentée? - L'avocat de la défense a-t-il mal conseillé le défendeur et le consentement du défendeur est-il vicié? - Doit-on faire la preuve de l'incompétence et/ou de la diligence raisonnable de l'avocat dans une demande visant la présentation d'une nouvelle preuve en plus des autres critères relatifs à la présentation de nouvelle preuve?

J.W., la fille adoptive de l'appelant et la plaignante pour chacun des chefs d'accusation, a quitté la maison lorsqu'elle était âgée de 17 ans. Elle a témoigné que l'appelant avait commencé à la toucher d'une façon sexuelle alors qu'elle était âgée de 12 ans. L'inconduite s'est poursuivie jusqu'au mois de juin 1984 quand elle a témoigné que l'appelant l'avait agressée sexuellement en ayant des rapports sexuels avec elle sans son consentement. La plaignante a quitté la maison ce jour-là. Elle a signalé ces incidents à la police pour la première fois en 1994, alors qu'elle ne vivait plus avec sa famille depuis plus d'une décennie.

L'avocat qui occupait au procès a contre-interrogé la plaignante sur une conversation qu'elle aurait eue avec sa mère, M.B., quelques jours après son départ de la maison. M.B. avait secrètement enregistré la conversation et gardé l'enregistrement en sa possession. Quand la plaignante a déposé sa plainte, M.B. a remis l'enregistrement à l'avocat qui occupait pour l'appelant au procès. L'avocat a choisi de ne pas présenter l'enregistrement en preuve, mais a posé des questions qui portaient sur son contenu lors de son contre-interrogatoire de la plaignante. La plaignante ignorait l'existence de l'enregistrement. La plaignante a nié avoir vu sa mère quelques jours après avoir quitté la maison ou avoir eu une conversation avec sa mère au cours des trois mois qui ont suivi. Elle n'avait aucun souvenir précis de la conversation détaillée dont faisait état l'avocat de la défense.

L'appelant n'a pas témoigné. L'épouse de l'appelant, M.B., a témoigné et a contredit la preuve présentée par la plaignante. Lors de son témoignage, M.B. a affirmé qu'elle avait demandé à la plaignante à plusieurs occasions si l'appelant l'avait agressée ou molestée et à chaque fois la plaignante avait nié avoir été agressée. La soeur de la plaignante, S.B., a confirmé la preuve présentée par la mère selon laquelle la plaignante était retournée à la maison quelques jours après qu'elle fut partie et qu'elle avait eu une conversation avec sa mère.

Le jury a acquitté l'appelant de l'accusation d'agression sexuelle la plus grave, celle selon laquelle l'appelant aurait forcé la plaignante à avoir des rapports sexuels, et l'a déclaré coupable des deux autres accusations. L'appelant a déposé un avis d'appel contre la déclaration de culpabilité ainsi que contre la peine imposée et a dénoncé l'incompétence dont son avocat avait fait preuve au procès en n'utilisant pas l'enregistrement et en ne faisant pas témoigner l'appelant. L'appelant a tenté de faire admettre l'enregistrement à titre de nouvelle preuve. La Cour d'appel a ordonné qu'un commissaire soit nommé pour entendre la nouvelle preuve présentée. Le commissaire a entendu les témoignages de huit témoins et a soumis son rapport le 15 septembre 1997. L'appel a été entendu par une formation différente de la Cour d'appel. La Cour d'appel a rejeté l'appel par une décision majoritaire. Le juge O'Leary, dissident, en est venu à la conclusion que l'appel devait être accueilli et qu'un nouveau procès devait être ordonné. Il ne partageait pas l'opinion de la majorité voulant que lorsqu'un élément de preuve est caché délibérément au procès conformément à une stratégie de défense, cet élément ne peut être admis à titre de nouvelle preuve en appel à moins que l'avocat qui occupait pour l'appelant au procès soit déclaré incompetent ou qu'il y ait d'autres circonstances inhabituelles.

Origine : Alberta  
N° du greffe : 27240  
Jugement de la Cour d'appel : Le 26 mars 1999  
Avocats : Ben R. Plumer pour l'appelant  
Joshua B. Hawkes pour l'intimée

---

## DEADLINES: MOTIONS

## DÉLAIS: REQUÊTES

---

### BEFORE THE COURT:

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

**Motion day** : **February 14, 2000**  
Service : January 24, 2000  
Filing : January 28, 2000  
Respondent : February 4, 2000

**Motion day** : **March 13, 2000**  
Service : February 21, 2000  
Filing : February 25, 2000  
Respondent : March 3, 2000

### DEVANT LA COUR:

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour :

**Audience du** : **14 février 2000**  
Signification : 24 janvier 2000  
Dépôt : 28 janvier 2000  
Intimé : 4 février 2000

**Audience du** : **13 mars 2000**  
Signification : 21 février 2000  
Dépôt : 25 février 2000  
Intimé : 3 mars 2000

---

## DEADLINES: APPEALS

## DÉLAIS: APPELS

---

The Winter Session of the Supreme Court of Canada will commence January 17, 2000.

La session d'hiver de la Cour suprême du Canada commencera le 17 janvier 2000.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal can be inscribed for hearing:

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

**Appellant's record; appellant's factum; and appellant's book(s) of authorities** must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

**Le dossier de l'appelant, son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine** doivent être déposés dans les quatre mois de l'avis d'appel.

**Respondent's record (if any); respondent's factum; and respondent's book(s) of authorities** must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

**Le dossier de l'intimé (le cas échéant), son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine** doivent être déposés dans les huit semaines suivant la signification de ceux de l'appelant.

**Intervener's factum and intervener's book(s) of authorities**, if any, must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum, unless otherwise ordered.

**Le mémoire de l'intervenant et son recueil de jurisprudence et de doctrine**, le cas échéant, doivent être déposés dans les quatre semaines suivant la signification de ceux de l'intimé.

**Parties' condensed book**, if required, must be filed on or before the day of hearing of the appeal.

**Le recueil condensé des parties**, le cas échéant, doivent être déposés au plus tard le jour de l'audition de l'appel.

Please consult the Notice to the Profession of October 1997 for further information.

Veillez consulter l'avis aux avocats du mois d'octobre 1997 pour plus de renseignements.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai pour le dépôt du mémoire de l'intimé.

---

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE  
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 1999 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	M 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	M 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	H 11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DECEMBER - DECEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	H 27	H 28	29	30	31	

- 2000 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	H 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	M 17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	M 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29				

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	M 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	H 21	22
23	H 24	25	26	27	28	29
30						

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	M 15	16	17	18	19	20
21	H 22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	M 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Sittings of the court:  
Séances de la cour:

Motions:  
Requêtes:

Holidays:  
Jours fériés:

M
H

18 sitting weeks / semaines séances de la cour  
77 sitting days / journées séances de la cour  
9 motion and conference days / journées requêtes, conférences  
4 holidays during sitting / jours fériés durant les sessions